



Ultraskaņas inhalators

Lietošanas instrukcija



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulma, Vācija Tālr.: +49 (0)731 / 39 89-144 •
Fakss: +49 (0)731 / 39 89 - 255 www.beurer.de • E-pasts: kd@beurer.de



Piegādes komplektā ietilpst

Skat. ierīces un piederumu apraksta 15. lpp.

- Ultraskaņas inhalators ar tvertni medikamentiem
- Mutes uzgalis
- Adapteris
- Maska pieaugušajiem
- Maska bērniem
- Barošanas bloks
- Soma glabāšanai
- Šī lietošanas instrukcija

Ja iepakojumam ir būtiski bojājumi vai arī komplektācijā iztrūkst kāda daļa, atgrieziet ierīci izplatītājam.

1. Ierīces apraksts

Godātais klient,

Pateicamies, ka izvēlējāties mūsu ražoto izstrādājumu. Mēs ražojam kvalitatīvus, rūpīgi pārbaudītus izstrādājumus apsildei, svāra, asinsspiediena, cukura līmeņa, ķermeņa temperatūras, pulsa mērīšanai, vieglai terapijai, masāžai un gaisa attīrīšanai. Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, saglabājiet to turpmākai izmantošanai, nodrošiniet tās pieejamību citiem lietotājiem, kā arī ievērojiet instrukcijā sniegto informāciju.

Ar sveicieniem, Jūsu *Beurer* komanda.

Pielietojuma joma

Šis inhalators ir ultraskaņas izsmidzinātājs augšējo un apakšējo elpceļu ārstēšanai. Ar augstas frekvences svārstībām iegūtā aerosola pilienu izmērs vairumā gadījumu nepārsniedz 1–5 µm, tāpēc tas ir ļoti labi piemērots izsmidzinātu medikamentu nogādāšanai tieši apakšējos elpceļos.

Izsmidzinot un ieelpojot ārsta izrakstītos/ieteiktos medikamentus, tiek nodrošināta elpceļu slimību profilakse, kā arī saslimšanas gadījumā tiek mazināti simptomi, un paātrināts atveseļošanās process. Plašāku informāciju par iespējamo ierīces pielietojumu var saņemt no ārsta vai farmaceita.

Ierīce ir piemērota inhalāciju veikšanai mājās, kā arī to var izmantot vairākkārtīgi vienas dienas laikā, dodoties ceļā. Medikamentu

inhalācijas drīkst veikt tikai saskaņā ar ārsta norādījumiem. Ieelpojiet medikamentus nesteidzīgi un mierīgi, elpojiet lēni un dziļi, lai nodrošinātu medikamentu nokļūšanu apakšējos bronhos. Izelpojiet kā parasti.

Pēc apstrādes ierīce ir gatava atkārtotai lietošanai. Apstrāde ietver visu piederumu nomaiņu un ierīces virsmas dezinfekciju, izmantojot parastu dezinfekcijas līdzekli.

2. Apzīmējumi un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā ir izmantoti šādi simboli:



Brīdinājums Brīdina par traumu gūšanas vai kaitējuma veselībai risku.



Svarīgi Norāda uz ierīces/piederumu iespējamiem bojājumiem.



Norādījums Norāda uz svarīgu informāciju.

Ūz iepakojuma, kā arī uz ierīces un piederumu tehnisko datu plāksnītes tiek izmantoti turpmāk norādītie simboli.

	Izmantojamā daļa, tips BF
	Ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegto informāciju
	Ražotājs
	Iesl./Izsl.
	Sērijas numurs
	Ierīce ar 2. aizsardzības klasi
	Ierīci nedrīkst lietot ārpus telpām.
IP 22	Pasargāts no svešķermeņu, kuru izmērs ir 12,5 mm vai lielāks, iekļūšanas un no vertikāli krītošu ūdens pilienu iekļūšanas.

3. Brīdinājumi un drošības norādījumi



Brīdinājums

- Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai ierīcei un piederumiem nav redzamu bojājumu. Ja radušās šaubas, nelietojiet ierīci un sazinieties ar izplatītāju vai norādīto Klientu apkalpošanas centru.
- Ierīces izmantošana neaizstāj ārsta konsultācijas un ārstēšanu. Tāpēc sāpju vai saslimšanu gadījumā vispirms konsultējieties ar ārstu.
- Ja esat grūtniece vai jums ir hroniskas slimības vai citas veselības problēmas, pirms inhalāciju terapijas kursa uzsākšanas konsultējieties ar ārstu.
- Jebkādu šaubu gadījumā konsultējieties ar savu ģimenes ārstu!
- Inhalatora izmantošanas laikā ievērojiet vispārējās higiēnas procedūras.
- Higiēnisku apsvērumu dēļ katram lietotājam ir nepieciešams savs piederumu komplekts (tvertne medikamentiem, caurulīte, maska, mutes uzgalis).
- Vienmēr ir jāievēro ārsta norādījumi par izmantojamo medikamentu veidu, devām, inhalāciju biežumu un ilgumu.
- Lietojiet tikai ārsta vai farmaceita ieteiktos vai izrakstītos medikamentus.
- Ja ierīce nedarbojas pareizi, jūs jūtaties slikti vai izjūtat sāpes, nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci.
- Lietošanas laikā turiet ierīci tālāk no acīm, jo izsmidzināmie medikamenti var būt acīm kaitīgi.
- Aizliegts atstāt ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir pieslēgta pie elektrotīkla.
- Ierīces darbības laikā (kamēr deg zilais gaismas indikators) nenonēmiem augšējo vāciņu.
- Nelietojiet ierīci vietās, kurās ir uzliesmojošas gāzes.
- Nelietojiet ierīci elektromagnētisko raidītāju tuvumā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskajām vai garīgajām spējām, kā arī maņu orgānu traucējumiem (piemēram, pazemināts jutīgums pret sāpēm) vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad šādas personas uzrauga vai par šīs ierīces lietošanu sniedz norādījumus par viņu drošību atbilstoša persona.
- Nedodiet iepakojuma materiālu bērniem (nosmakšanas risks).
- Neizmantojiet papildu detaļas, kuras nav rekomendējis ražotājs.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī un citos šķidrumsos, kā arī nedrīkst lietot vannas istabā. Nekādā gadījumā ierīcē nedrīkst iekļūt šķidrums. Taču, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nemēģiniet ierīci izvilkt; tā vietā nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrības tīkla.
- Sargājiet ierīci no spēcīgiem triecieniem.
- Ja ierīce ir nokritusi, bijusi ļoti mitra vidē vai tai ir radīti citi bojājumi, ierīci vairs nedrīkst lietot. Šaubu gadījumā sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru vai izplatītāju.
- Inhalatoru *IH 40* drīkst izmantot tikai ar tam paredzētajiem *Beurer* piederumiem. Izmantojot citu ražotāju piedāvātos piederumus, var samazināties terapijas efektivitāte, kā arī tikt sabojāta ierīce.
- Kontaktdakšu no rozetes nedrīkst atvienot, velkot aiz elektrības vada.
- Elektrības vadu nedrīkst saspiest vai saliekt, vilkt pāri priekšmetiem ar asām malām vai atstāt karājamies, un vads ir jāsgargā no siltuma avotiem.
- Ja elektrības vads vai korpuss ir bojāts, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru vai izplatītāju.
- Pieslēgt un atslēgt elektrības vadu, kā arī piespiest pogu *iesl./izsl.* drīkst tikai ar sausām rokām.
- Lietošanas laikā mutes uzgalis vai maska var uzsilt līdz 43 °C temperatūrai 15 minūtēs.



Svarīgi

- Elektrības padeves traucējumu un citu nelabvēlīgu apstākļu rezultātā ierīce var sabojāties. Tāpēc ieteicams iegādāties rezerves ierīci un medikamentus (medikamentu iegāde jāsaņem ar ārstu).
- Nelietojiet ierīci, ja ūdens tvertne vai medikamentu tvertne ir tukša. Ūdens tvertnē drīkst liet tikai tīru krāna ūdeni vai destilētu ūdeni. Citi šķidrums var neatgriezeniski sabojāt ierīci.
- Neturiet ierīci siltuma avotu tuvumā.
- Nelietojiet ierīci telpās, kurās pirms tam ir tikuši lietoti izsmidzināmi līdzekļi. Pirms inhalatora lietošanas izvēdiniet telpu.
- Glabājiet ierīci vietā, kas ir pasargāta no laika apstākļu iedarbības. Ierīces glabāšanai ir jānodrošina atbilstoši apkārtējās vides apstākļi.
- Nedrīkst lietot zāles pulvera veidā (arī šķīdumos).
- Inhalatoru nedrīkst kratīt, jo var iztecēt šķidrums, kas var sabojāt ierīci.

Barošanas bloks



Svarīgi

- Izmantojiet tikai piegādes komplektā ietilpstošo barošanas bloku.
- Gādājiet, lai tīkla pieslēgvietā nenonāktu saskarē ar šķidrumsiem.
- Ja ir nepieciešams izmantot adapteri vai pagarinātāju, tad tam ir jāatbilst piemērojamām drošības prasībām. Nedrīkst pārsniegt uz adaptera norādītos jaudas un maksimālās izvades jaudas ierobežojumus.
- Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas bloku no tīkla rozetes.
- Ierīci drīkst pieslēgt tikai tīklam ar tādu spriegumu, kas ir norādīts uz tehnisko datu plāksnītes.

Vispārīgi norādījumi



Svarīgi

- Ierīci drīkst izmantot tikai:
 - cilvēkiem,
 - paredzētajam mērķim (aerosola inhalācijas) un šajā lietošanas instrukcijā norādītajā veidā.
- Jebkāda veida nepareiza izmantošana var būt bīstama.
- Ārkārtas situācijās prioritāte ir pirmās palīdzības sniegšanai.
- Medikamentus drīkst lietot tikai ar sāls šķīdumu.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot komerciāliem vai klīniskiem mērķiem — tā ir paredzēta ārstēšanai tikai mājas apstākļos.

Pirms pirmās lietošanas reizes



Svarīgi

- Pirms ierīces lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.
- Ierīce jāsgargā no putekļiem, netīrumiem un mitruma.
- Nelietojiet ierīci ļoti putekļainā telpā.
- Ierīcei un piederumiem pirms lietošanas jābūt istabas temperatūrā.
- Ja ierīce ir bojāta vai nedarbojas pareizi, nekavējoties izslēdziet to.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas radies nepareizas vai neatbilstošas izmantošanas rezultātā.

Remonts



Svarīgi

- Ierīci nedrīkst atvērt, pārveidot vai labot, jo pēc šādas rīcības pareiza ierīces darbība vairs netiek garantēta. Šo norādījumu neievērošana var būt bīstama, kā arī tiks anulēta garantija.
- Lai uzzinātu par remontdarbiem, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru vai autorizētu izplatītāju.

4. Noderīga informācija par ierīci

Piederumi

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus; droša darbība tiek garantēta tikai tad, ja tiek ievērota šī prasība.

Automātiskā izslēgšanās

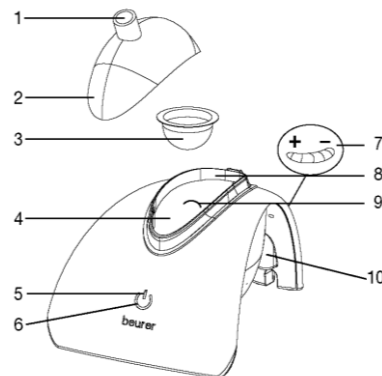
Šai ierīcei ir automātiskās izslēgšanās funkcija. Ja ierīcē ir palicis pavisam neliels medikamentu vai šķidrums daudzums, ierīce automātiski izslēdzas.

Nelietojiet ierīci, ja medikamentu tvertne vai ūdens tvertne ir tukša.

5. Inhalatora un piederumu apraksts

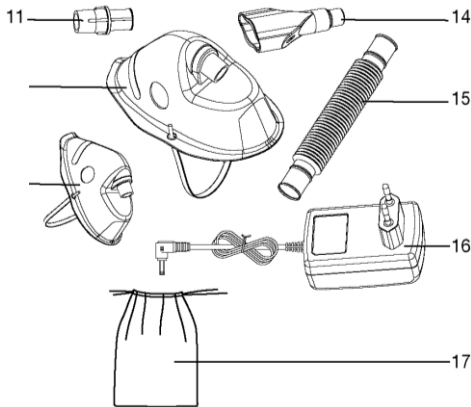
Inhalatora apskats

- 1 Piederumu pieslēgvietā
- 2 Vāks
- 3 Medikamentu tvertne
- 4 Ūdens tvertne
- 5 *iesl./izsl.* poga
- 6 Darbības statusa LED gaismas indikators
- 7 Gaisa plūsmas regulators
- 8 Korpuss
- 9 Ūdens līmeņa atzīme
- 10 Pieslēgvietā tīkla barošanas blokam



Izsmidzinātāja un piederumu apskats

- 11 Savienotājposms maskām
- 12 Maska pieaugušajiem
- 13 Maska bērniem
- 14 Mutes uzgalis
- 15 Caurulīte
- 16 Barošanas bloks
- 17 Soma glabāšanai



6. Sagatavošanās izmantošanai

Ierīces uzstādīšana

Izņemiet ierīci no iepakojuma. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas. Pārliecinieties, ka nekas nenosprosto ventilācijas atveres. Izņemiet piederumus no iepakojuma.

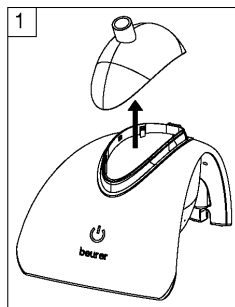
Norādījums

- Pirms pirmās lietošanas reizes notīriet un nodedzinājiet inhalatoru un piederumus. Skat. 9. p. „Tīrīšana un dezinfekcija”.

7. Lietošana

Inhalatora sagatavošana

- Pirms lietošanas vienmēr notīriet un nodedzinājiet ūdens tvertni, vāku, masku savienotājposmu, caurulīti, mutes uzgali, ievērojot norādījumus, kas sniegti 9. punktā „Tīrīšana un dezinfekcija”.
- Ja terapija ietver vairāku medikamentu inhalācijas pēc kārtas, pēc katras izmantošanas inhalators ir jānoskalo ar siltu krāna ūdeni. Skat. 9. p. „Tīrīšana un dezinfekcija”.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
- Noņemiet vāku (1. att.).



Norādījums

- Uzstādīšanas vietas tuvumā jāatrodas tīkla rozete.
- Novietojiet elektrības vadu tā, lai aiz tā neviens nevarētu aizķerties.
- Lai pēc izmantošanas atslēgtu inhalatoru no tīkla, no sākuma izslēdziet ierīci un pēc tam izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

Barošanas bloka lietošana

- Barošanas bloku [16] drīkst pieslēgt tikai tādām barošanas spriegumam, kas ir norādīts uz tehnisko datu plāksnītes.
- Pieslēdziet barošanas bloka [16] spraudni tam paredzētajai pieslēgvietai [10] un pilnībā ievietojiet barošanas bloka kontaktdakšu [16] atbilstošā tīkla rozetē.

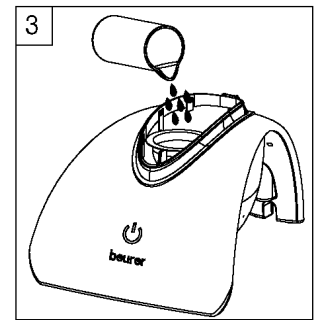
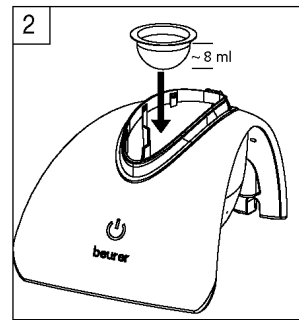
Inhalatora tvertnes uzpildīšana

Tvertnes tilpums ir 20 ml. Uzpildiet ūdens tvertni [4] ar tīru ūdeni (vēlams ar destilētu ūdeni) līdz ūdens līmeņa atzīmei [9]. Šis ūdens tiek izmantots kā šķidrums, caur kuru ultraskaņas viļņi tiek novadīti uz medikamentiem. Nelejiet medikamentus tieši ūdens tvertnē.

Medikamentu tvertnes uzpildīšana

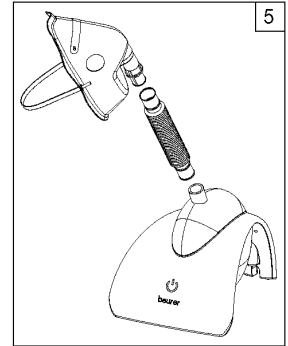
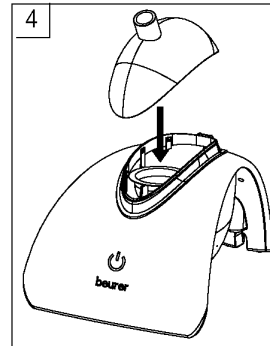
Ievietojiet medikamentu tvertni (2. att.) ūdens tvertnē un pēc tam iepildiet tajā medikamentu (3. att.). Gādājiet, lai netiktu pārsniegts maksimālais tilpums — 8 ml. Ievērojiet norādes par medikamentu lietošanu un devām. Ja medikaments ir jāatšķaida ar izotonisko nātrija hlorīda šķīdumu,

vispirms ielejiet šķīdumu medikamentu tvertnē un pēc tam pievienojiet nepieciešamo medikamenta devu.



Inhalatora kameras aizvēršana

Aizveriet inhalatora kameru ar komplektā esošo vāku [2] (4. att.).



Piederumu pievienošana

Pievienojiet caurulīti piederumu pieslēgvietai [1] uz inhalatora kameras (5. att.).

Pēc tam pieslēdziet vēlamo piederumu (masku ar pieslēgposmu vai mutes uzgali) pie caurulītes.

Ieslēdziet ierīci, piespiežot pogu Iesl./Izsl. Ja ierīce darbojas pareizi, tiek radīta miglīga inhalācijām.

Gaisa plūsmas regulators

Gaisa plūsmu var regulēt ar gaisa plūsmas regulatoru [7]. Gaisa plūsmu var palielināt, pagriežot gaisa plūsmas regulatori pa kreisi, bet samazināt — to pagriežot pa labi.

Inhalāciju pabeigšana

- Pēc procedūras beigām, izslēdziet ierīci ar pogu Iesl./Izsl. [5].
- Darbības LED gaismas indikators [6] nodzīsīs.
- Ja viss maisījums būs izsmidzināts, ierīce automātiski izslēgsies. Tehnisku iemeslu dēļ medikamentu tvertnē [3] paliek neliels daudzums medikamenta.
- To nedrīkst izmantot.
- Atvienojiet barošanas bloku [16] no strāvas padeves avota.

Tīrīšana

- Skat. 9. p. „Tīrīšana un dezinfekcija”.

8. Pareiza inhalācija

Svarīgi

- Ierīci nedrīkst sagāzt un novietot slīpā pozīcijā.
- Ēteriskās eļļas, pretklepus sirupi, kakla skalošanas līdzekļi un pilieni iemasēšanai vai tvaika vannām nav piemēroti izmantošanai inhalatorā. Šīs piedevas bieži ir viskozas un var traucēt pareizu ierīces darbību, kā arī tās izmantošanas efektivitāti ilgtermiņā.
- Paaugstināta bronhiālās sistēmas jutīguma gadījumā medikamenti ar ēteriskām eļļām zināmos apstākļos var izraisīt akūtas bronhu spazmas (bronhu pēkšņu krampjveidīgu saraušanos, kas izraisa elpas trūkumu). Šajā jautājumā konsultējieties ar ārstu vai farmaceitu.

Elpošanas tehnika

- Lai nodrošinātu pēc iespējas plašāku daļiņu izplatīšanos elpceļos, ir svarīga pareiza elpošanas tehnika. Lai nodrošinātu, ka daļiņas sasniedz elpceļus un plaušas, ir jāieelpo lēnām un dziļi, pēc tam uz brīdi elpa ir jāaiztur (uz 5–10 sekundēm) un ātri jāizelpo.
- Inhalatorus elpceļu saslimšanu ārstēšanai drīkst izmantot tikai pēc konsultēšanās ar ārstu. Ārsts ieteiks inhalāciju terapijai piemērotos

- medikamentus, devas un izmantošanas veidu.
- Daži medikamenti ir recepšu medikamenti.

Inhalācijas, izmantojot mutes uzgali

- Mutes uzgali izmanto apakšējo elpceļu saslimšanu, piemēram, klepus vai bronhu iekaisumu gadījumā.
- Sēdieties taisni.
- Pievienojiet caurulīti [15] piederumu pieslēgvietai [1]. Pēc tam pievienojiet mutes uzgali [14] caurulītei.
- Ar lūpām aptveriet mutes uzgali.
- Ieslēdziet ierīci, piespiežot pogu Iesl./Izsl.
- Lēni un dziļi ieelpojiet caur muti un izelpojiet caur degunu. Pēc ieelpošanas uz brīdi aizturiet elpu, lai paaugstinātu procedūras efektivitāti. Procedūras laikā saglabājiet mieru un atslābinieties. Ielpojiet vienmērīgi un nesteidzieties. Ja uz brīdi vēlaties pārtraukt inhalācijas, izslēdziet ierīci, piespiežot pogu Iesl./Izsl., un izņemiet mutes uzgali.

Inhalācijas, izmantojot masku

- Inhalāciju maska ir piemērota deguna-rīkles dobuma ārstēšanai.
- Sēdieties taisni.
- Pievienojiet caurulīti [15] piederumu pieslēgvietai [1]. Pēc tam pieslēdziet savienotājposmu [11] pie caurulītes, bet masku — pie savienotājposma.
- Masku nedaudz piespiediet pie deguna; maskai ir jānosedz mute un deguns, tos nespiežot.
- Dziļi un lēni ieelpojiet un izelpojiet caur degunu. Pēc ieelpošanas uz brīdi aizturiet elpu, lai paaugstinātu procedūras efektivitāti. Procedūras laikā saglabājiet mieru un atslābinieties. Ielpojiet vienmērīgi un nesteidzieties. Ja uz brīdi vēlaties pārtraukt inhalācijas, izslēdziet ierīci, piespiežot pogu Iesl./Izsl., un noņemiet masku no sejas. Lai turpinātu inhalācijas, uzlieciet masku atpakaļ vietā uz deguna un mutes un ieslēdziet ierīci, piespiežot pogu Iesl./Izsl.

Medikamentu tvertnes nomaīņa

Medikamentu tvertne ir jānomaina pēc katras inhalācijas procedūras. Šādi rīkojoties, ir iespējams izvairīties no nosēdumu veidošanās un ķīmiskām reakcijām ar medicīniskajiem produktiem. Iepakojumā ir 12 medikamentu tvertnes izlieto nomaīņai. Papildu tvertnes var iegādāties norādītajos Klientu apkalpošanas centros.

9. Tīrīšana un dezinfekcija

Brīdinājums

Lai izvairītos no veselības apdraudējuma, ir jāievēro turpmāk norādītās higiēnas prasības.

- Inhalators un tā piederumi ir paredzēti atkārtotai izmantošanai. Ņemiet vērā, ka atkarībā no pielietojuma jomas atšķiras prasības par tīrīšanu un higiēnisko apstrādi.
- Konsultējieties ar savu ārstu par papildu prasībām attiecībā uz nepieciešamo higiēnisko apstrādi (roku apstrāde, rīkošanās ar medikamentiem / inhalāciju šķīdumiem) paaugstināta riska grupām (piemēram, pacientiem ar cistisko fibrozi).

Svarīgi

- Pirms katras tīrīšanas reizes ierīce ir jāizslēdz, un tai ir jāļauj atdzist (ultraskaņas pārveidotājs izmantošanas laikā ievērojami sakarst).
- Netīriet ultraskaņas pārveidotāju vai piederumus mehāniski, izmantojot birsti vai līdzīgu rīku, jo šādi var tikt radīti neatgriezeniski bojājumi, un tas nozīmēs, ka vairs nevar tikt garantēti labākie ārstniecības rezultāti.
- Gādājiet, lai ierīcē neieklūtu ūdens!
- Ierīci un piederumus nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Nepieskarieties ieslēgtai ierīcei ar slapjām rokām un nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz ierīces. Ierīci drīkst lietot tikai tad, ja tā ir pavisam sausa (tas neattiecas uz šķīdumiem, kas tiks izmantoti ūdens tvertnē un medikamentu tvertnē).
- Nedrīkst smidzināt nekādus šķīdumus ventilācijas atverēs! Ierīcē iekļuvušs šķidrums var sabojāt elektroniku vai inhalatora daļas, kā arī izraisīt traucējumus ierīces darbībā.

Tīrīšana

Pēc ierīces atvienošanas no elektrības tīkla noņemiet vāku un, ja nepieciešams, atbrīvojiet no palikušā šķidruma medikamentu tvertnē un inhalatora kamerā.

Izmantotie piederumi, piemēram, mutes uzgalis, maska, adapteris utt. pēc katras lietošanas reizes ir jānomazgā ar karstu ūdeni. Rūpīgi nosusiniet detaļas ar mīkstu drānu, novietojiet detaļas sausā, hermētiskā tvertnē vai dezinficējiet tās.

- Notīriet tvertni un vāku ar ūdeni vai etiķi samitrinātu drānu.
- Notīriet ierīces virsmu ar mitru drānu (kas samitrināta ūdenī vai saudzīgā tīrīšanas šķīdumā). Nosusiniet ierīci ar drānu bez plūksnas.

Svarīgi

- Ierīci nedrīkst tīrīt tekošā ūdenī.
- Tīrīšanas laikā gādājiet, lai tiktu iztīrītas visas paliekas, un rūpīgi izžāvējiet visas detaļas.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot vielas, kas var būt potenciāli bīstamas, nonākot saskarē ar ādu vai gļotādu, vai tad, ja tiek norītas vai ieelpotas.

Dezinfekcija

Inhalatora un tā piederumu dezinfekcijas laikā obligāti ir jāievēro turpmāk sniegtie norādījumi. Iesakām atsevišķas daļas dezinficēt katru dienu, vismaz pēc pēdējās izmantošanas reizes.

Ierīci *IH 40* un tās piederumus var dezinficēt divos veidos — izmantojot 70 % etilspirta šķīdumu vai verdošu ūdeni. Vispirms notīriet inhalatoru un piederumus, kā aprakstīts sadaļā „Tīrīšana”. Pēc tam veiciet dezinfekciju.

- Uzpiliņiet dažus etilspirta pilienus uz ultraskaņas pārveidotāja un ļaujiet tam darboties 10 minūtes.
- Iegremdējiet izmantotos piederumus etilspirtā uz 10 minūtēm vai izmantojiet izsmidzināmo dezinfekcijas līdzekli uz spirta bāzes.
- Pēc tam atkārtoti noskalojiet detaļas tekošā ūdenī.

Dezinfekcija ar verdošu ūdeni

Svarīgi

Sejas masku un caurulīti nedrīkst iegremdēt karstā ūdenī!

- Iesakām dezinficēt maskas un caurulīti ar veikalos nopērkamu dezinfekcijas līdzekli uz spirta bāzes.

Norādījums

- Mutes uzgali var dezinficēt verdošā ūdenī 10 minūtes.
- Šādā gadījumā tas nedrīkst pieskarties trauka karstajam dibenam.
- Mutes uzgaļa dezinficēšanai var izmantot arī veikalos nopērkamu tvaika sterilizatoru. Lai uzzinātu vairāk, skatiet tvaika sterilizatora ražotāja sagatavotu lietošanas instrukciju.

Žāvēšana

- Saudzīgi nosusiniet detaļas ar mīkstu drānu.
- Novietojiet atsevišķās detaļas uz tīras, sausas un absorbējošas virsmas, ļaujiet pilnībā izžūt (vismaz četras stundas).

Norādījums

Gādājiet, lai pēc tīrīšanas un dezinfekcijas detaļas būtu pilnībā izžuvušas pirms atkārtotas izmantošanas vai nolikšanas glabāšanā; pretējā gadījumā palielinās baktēriju vairošanās risks.

Kad detaļas ir pilnīgi sausas, salieciet tās kopā un ievietojiet sausā, hermētiskā tvertnē.

Materiālu kalpošanas ilgums

- Izvēloties tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, ir jāievēro šāds norādījums: drīkst izmantot tikai saudzīgus tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus ražotāja noteiktajā daudzumā un koncentrācijā.
- Tāpat kā visas plastmasas detaļas, arī inhalatori un to piederumi biežas izmantošanas un higiēniskās apstrādes laikā tiek pakļauti zināmam nolietojumam. Laika gaitā tas var izraisīt aerosola sastāva izmaiņas, kas var negatīvi ietekmēt procedūru efektivitāti. Tāpēc mēs iesakām nomainīt piederumus ne vēlāk kā pēc gada.

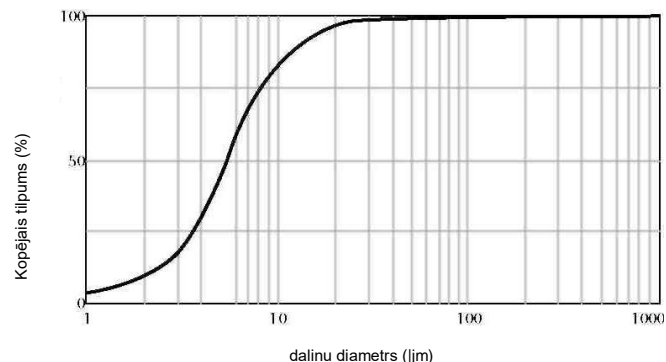
Glabāšana

- Ierīci nedrīkst glabāt telpās ar augstu mitruma līmeni (piemēram, vannas istabā) un transportēt kopā ar mitriem priekšmetiem.
- Glabāšanas un transportēšanas laikā ierīce ir jāpasargā no tiešiem saules stariem.

Problēmu novēršana

Problēma/jautājums	Iespējamais cēlonis / risinājums
Inhalators neveido aerosolu vai veido pārāk maz aerosola.	1. Ūdens tvertnē nav ūdens. 2. Inhalatorā ir nepietiekams medikamenta daudzums. 3. Inhalators nav vertikālā pozīcijā. 4. Ielietais medikaments nav piemērots izsmidzināšanai (piemēram, pārāk viskozs)

	šķidrums. Viskozitātes pakāpei jābūt mazākai par 3). Jāizmanto ārsta izrakstītais medikaments.
Pārāk maza jauda.	Pārbaudiet, vai gaisa plūsmas regulators ir pareizi iestatīts.
Kādi medikamenti ir piemēroti inhalācijām?	Protams, tikai ārsts var izlemt, kādi medikamenti ir izmantojami konkrētās saslimšanas ārstēšanai. Šajā jautājumā konsultējieties ar savu ārstu. Ar inhalatoru <i>IH 40</i> var izsmidzināt medikamentus, kuru viskozitātes pakāpe ir mazāka par 3.
Medikamentu tvertne paliek inhalāciju šķīdums.	Tā ir normāla parādība, un tas ir nepieciešams tehnisku apsvērumu dēļ. Pārtrauciet inhalācijas, tiklīdz beidzas izsmidzināšana vai ierīce izslēdzas automātiski inhalāciju šķidruma neesamības dēļ.
Kas ir jāņem vērā, veicot procedūras ar šo ierīci mazuļiem un bērniem?	1. Lai nodrošinātu efektīvu inhalāciju, maskai ir jānosedz mazuļa mute un deguns. 2. Arī bērniem maskai ir jānosedz mute un deguns. Nav ieteicams veikt inhalācijas miegā, jo šādā gadījumā plaušās nenonāk vajadzīgais medikamenta daudzums. Norādījums: Inhalācijas drīkst veikt tikai pieaugušā uzraudzībā un ar viņa palīdzību. Bērnu nedrīkst atstāt vienu.
Vai inhalācija ar masku aizņem vairāk laika?	Tas ir nepieciešams tehnisku apsvērumu dēļ. Caur maskas atverēm jūs ieelpojat mazāku daudzumu zāļu, nekā caur mutes uzgali. Aerosols caur atverēm sajaucas ar apkārtējo gaisu.
Vai katram lietotājam ir nepieciešams savs izsmidzinātājs?	Jā, tas ir ļoti svarīgi.



Nomaināmās daļas

Nosaukums	Materiāls	REF
Medikamentu tvertne	PET	163.373
Iepakojuams gadam	PP, PVC, EVA, PET	601.07

Sistēmas var traucēt šīs ierīces darbību. Plašāku informāciju var pieprasīt norādītajā Klientu apkalpošanas centrā vai aplūkot šās instrukcijas beigās. Šī ierīce atbilst Eiropas Direktīvas 93/42/EK par medicīnas ierīcēm prasībām, kā arī *Medizinproduktegesetz* (Vācijas likums par medicīnas ierīcēm) prasībām.

ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA

- Šī ierīce atbilst spēkā esošajām prasībām par elektromagnētisko savietojamību, un tā ir piemērota izmantošanai visās ēkās, tostarp dzīvojamās ēkās. Ierīces radītais radiofrekvences līmenis ir ļoti zems, tāpēc iespēja, ka tiks traucēta citu tuvumā esošo ierīču darbība, ir ļoti zema.
- Iesakām nenovietot ierīci citu ierīču tuvumā vai uz tām. Ja tomēr rodas traucējumi citu ierīču darbībā, pārvietojiet ierīci vai pieslēdziet pie citas tīkla rozetes.
- Radioaparātūra var ietekmēt ierīces darbību.

11. Izmešana

Lai pasargātu apkārtējo vidi, pēc ierīces kalpošanas laika beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbrīvojieties no ierīces saskaņā ar ES Direktīvu 2002/96/EK — EEEA (par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem). Ja jums radušies kādi jautājumi, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, kas atbild par atkritumu utilizāciju.

Mērījumi tika veikti ar nātrija hlorīda šķīdumu, izmantojot lāzera difrakcijas metodi. Tāpēc šī diagramma var nebūt piemērojama suspensijām vai ļoti viskoziem medikamentiem. Plašāku informāciju var saņemt no medikamenta ražotāja.

Norādījums

Ja ierīce netiek izmantota saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem, pareiza funkcionalitāte netiek garantēta! Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas, lai izlabotu un pilnveidotu šo izstrādājumu. Ierīce un tās piederumi atbilst Eiropas standartiem EN60601-1, EN60601-1-2 un EN13544-1, un uz to attiecas īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību. Ņemiet vērā, ka portatīvās un mobilās augstfrekvences sakaru

10. Tehniskā specifikācija

Izmēri (GxPxA)	201 x 147 x 141 mm
Svars	315 g (ar baterijām)
Uzpildes tilpums	Medikamentu tvertne maks. 8 ml Ūdens tvertne maks. 20 ml
Medikamentu caurplūdums	apt. 0,4 ml/min.
Ultraskaņas pārveidotāja	1,7 MHz
Korpasa materiāls	ABS plastmasa
Elektrības padeve	100–240 V ~, 50–60 Hz; 0,15 A Līdzstrāva izvadā: 13,5 V, 1 A
Ekspluatācijas apstākļi	Temperatūra: +5 °C līdz +40 °C Relatīvais mitrums: < 85 % (bez kondensāta veidošanās)
Glabāšanas un transportapstākļi	Temperatūra: -20 °C līdz +70 °C tēšanas Relatīvais mitrums: < 95 % (bez kondensāta veidošanās)

Iespējamās tehniskas izmaiņas.
Garantija neattiecas uz ātri nolietojamām detaļām.